



NOTE STORICHE • L'origine del nome **Costacciaro**, Collis Stacciarii, da alcuni viene fatta risalire al nome di un antico possessore del castello: Stacciarus; dunque, secondo questa tesi, la famiglia fondatrice, d'origine eugubina, fu probabilmente quella degli Stacciarì, ancor oggi presenti a Gubbio. La costruzione dell'antica Via Flaminia, accanto a templi, terme e santuari, favorì anche il sorgere di numerosi borghi che, una volta caduto l'Impero Romano, divennero sempre meno sicuri a causa delle frequenti invasioni barbariche. Questo fu lo stimolo principale per la costruzione di fortificazioni come Costacciaro, posto sulla cima di un colle, che riuscì a sfuggire alle scorrerie delle popolazioni germaniche. Nel corso del XIII secolo, il Comune di Gubbio iniziò il programma di difesa del suo vastissimo territorio, costruendo nuovi castelli e ampliando quelli esistenti, compreso Costacciaro che fu caratterizzato da una struttura difensiva con cinta muraria e da un articolato sistema di torri e porte, ancora in parte esistenti. Per sei secoli il castello fece parte integrante del Comitato Eugubino; nel 1384 si assoggettò spontaneamente alla Signoria di Urbino di cui rappresentò, lungo la Via Flaminia, porta di accesso ed estremo baluardo al suo territorio. Costacciaro divenne in breve tempo un avamposto militare molto importante, tanto che nel 1434 fu dotato della "mantellina", un macchinario per la preparazione di sfere di pietra utilizzate a difesa del castello. Decaduta la Signoria d'Urbino, Costacciaro entrò nella sfera d'influenza dello Stato Pontificio. Risale a questo periodo (1551) la nascita di un'importante "zecchiera" dello Stato Pontificio (ferriera) lungo il torrente Scirca, fondamentale protagonista dell'economia del territorio fino al XVIII secolo. Costacciaro dette i natali ad illustri personalità nel campo della letteratura: Ludovico Carbone (XVI secolo), studioso di materie giuridiche ed il Vescovo di Aquì Mons. Bonaventura Pio Fauni (XVI secolo), detto "il Costacciaro", illustre teologo che ebbe voce in capitolo nel Concilio di Trento. A Costacciaro, a partire dalla metà del Duecento, andò lentamente formandosi e consolidandosi, nell'arco di quasi tre secoli, la proprietà collettiva di una delle più antiche Università agrarie dell'Umbria, quella degli Uomini Originari. La comunanza agraria gestisce circa 1.650 ettari di territorio del Massiccio del Monte Cucco, la sua sede odierna è rappresentata dalla "Caciara", uno storico edificio anticamente destinato allo stoccaggio ed alla stagionatura del cacio prodotto con il latte del bestiame al pascolo in montagna. All'interno della "Caciara" sono oggi custodite, e visibili, anche talune preziose pergamene (la più antica delle quali rimonta all'anno 1291, mentre la più recente al 1427), che riassumono buona parte della plurisecolare storia di quest'ente montano. Oggi Costacciaro è un piccolo borgo di circa 1.300 abitanti distribuiti su un vasto territorio che comprende le frazioni di **Villa Col de' Canali, Costa San Savino, Rancana** immerso nel Parco Regionale del Monte Cucco, dove i ritmi dell'uomo seguono ancora quelli della natura che lo circonda, mantenendo alto il livello della qualità della vita. Costacciaro è sede comunale e dispone di tutti i servizi essenziali — Farmacia, Banca, Ufficio Postale e negozi — e di una buona offerta ricettiva, con agriturismo, bed & breakfast e un campeggio. Può contare inoltre, su un Centro sportivo con piscina, impianto di calcio e di calcetto in erba sintetica, campi da tennis. Il Massiccio del Monte Cucco, Area naturale protetta dal 1995, è il Parco delle acque sotterranee, delle grotte carsiche (tra le principali in Europa per profondità ed estensione), dei corsi d'acqua incontaminati, delle grandi faggete intatte; luogo ideale per la pratica dello sport legato all'ambiente: la speleologia, il volo libero e lo sci da fondo. La viabilità minore, costituita da sentieri, mulattiere e carraerce, si sviluppa per centinaia di chilometri e tutto ciò è terreno ideale per la pratica della mountain bike e per il trekking.

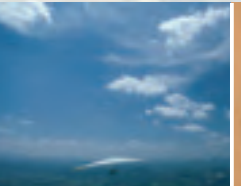


APERÇU HISTORIQUE • L'origine du nom **Costacciaro**, Collis Stacciarì, vient du nom d'un ancien propriétaire du château Stacciaris. Selon cette hypothèse et aux vues des descendants de cette famille, dont les origines naissent à Gubbio, la famille Stacciarì aurait fondé la cité. La construction de la "Via Flaminia" remonte à l'ère romaine et s'étend le long de temples, thermes et sanctuaires. Cette voie a favorisé l'émergence de nombreux villages qui, à la suite de la chute de l'Empire Romain, étaient en danger à cause des invasions barbares. On avait ainsi érigé des forteresses telle que celle de Costacciaro, qui au sommet d'une colline, garantissaient une réelle protection face aux incursions barbares. Au cours du XIIIe siècle, la commune de Gubbio entreprit un programme de défense de son vaste territoire, construisit de nouveaux châteaux, fit agrandir ceux qui existaient déjà. Quant au château de Costacciaro, il fut doté d'une structure de défense avec des murs d'enceinte et un ensemble de tours et de portes qui existent en partie encore aujourd'hui. Durant six siècles, le château fit partie du Comité de Gubbio. En 1384, il s'assujétit spontanément à la suzeraineté de Urbino. Grâce à Sa position stratégique il devint une porte d'accès et un rempart pour la seigneurie de Urbino. Costacciaro devint en peu de temps un avant-poste militaire très important, si bien qu'en 1434 il fut équipé de la "Mantellina", une machine pour la préparation de pierres sphériques utilisées pour la construction du château. Une fois la Seigneurie de Urbino déchue, Costacciaro subit l'influence de l'Etat Pontifical. A cette époque (1551), une importante "zecchiera" de l'Etat Pontifical (forge) fut construite le long du torrent Scirca et Costacciaro devint un un pôle industriel primaire de l'économie du territoire et ce jusqu'au XVIIIe siècle. D'illustres personnages sont nés à Costacciaro, surtout issus du domaine littéraire: Ludovico Carbone (XVIe siècle) spécialiste des matières juridiques et l'évêque de Aquì, Mons. Bonaventura Pio Fauni (XVI e siècle) dit le "Costacciaro", illustre

théologien qui prit part au Concile de Trento. A Costacciaro, à partir de la moitié du XIII siècle, il va lentement se former et se consolider dans le cours de trois siècles, la propriété collective d'une des plus anciennes universités agricoles de l'Ombrie, celle des Hommes Originaires. La communauté agraire administre à peu près 1650 hectares du Massif du Monte Cucco; son siège actuelle est représentée par la «Caciara», un édifice historique autrefois destiné au mûrissage et stockage du fromage produit avec le lait du létail au pâturage à la montagne. La «Caciara» aujourd'hui garde à son intérieur même certains précieux parchemins (le plus vieux remonte au 1291, le plus récent au 1427), qui résument une bonne partie de l'ancienne histoire de cette organisation de montagne. Aujourd'hui Costacciaro est un petit village d'environ 1300 habitants répartis sur un vaste territoire, comprenant les hameaux La **Villa Col De' Canali, Costa San Savino, Rancana**. Il fait partie du Parc régional du Mont Cucco où les rythmes des hommes suivent encore ceux de la nature environnante; où il fait bon vivre. Costacciaro est une commune au sens large du terme. Les services publics et privés y sont bien représentés: pharmacie, banque, poste, épiceries —produits du terroir, magasins divers. Costacciaro offre de nombreuses possibilités d'hébergement: gîtes ruraux, bed & breakfast et un camping avec piscine. Il y a d'autres infrastructures sportives telles que piscine ouverte, terrains de football sur terre battue et sur herbe synthétique, courts de tennis, bouldrome. Le massif du Mont Cucco, zone protégée depuis 1995, est un parc d' eaux souterraines pures et de bois d'hêtres. De nombreuses grottes karstiques (parmi les plus importantes d'Europe pour leur profondeur et grandeur) sont à découvrir. Cet environnement encore intact a donné naissance à des sports tournés vers la nature tels que la spéléologie, le vol à voile (deltaplane, parapente) et le ski de fond. Les anciens chemins de muletiers ainsi que les chemins de randonnées ont été balisés. Un lieu magique où se côtoient vétéistes et randonneurs.



HISTORICAL NOTES • The origine of the name **Costacciaro**, Collis Stacciarii, for some people came from the name of an ancient owner of the castle: Stacciarus; therefore the family of the founders, from eugubina origine, were probably the Stacciarì present in Gubbio. The construction of the ancient "Via Flaminia", beside temples and sanctuaries, also favored the rising of numerous villages that, after the fall of the Roman Empire, became less and less safe because of the frequent barbaric invasions. This was the main stimulus for the construction of fortifications like Costacciaro, placed on the top of a hill that succeeded to escape from the raids of the Germanic populations. In the course of XIII century, the Municipality of Gubbio began a program of defense of its immense territory, constructing new castles and widening those existing, comprised Costacciaro that was characterized from a defensive structure with town—walls building and from an articulated system of towers and doors, still in part existing today. For six centuries the castle was an integrating part of the Eugubino Committee; in the 1384 it was submitted spontaneously to the Lordship of Urbino of which it represented, along the "Via Flaminia", the door of access and extreme bastion to its territory. Costacciaro became in a short wide a military outpost of important, that in 1434 it was equipped of the "mantellina", a machinery for the preparation of stone spheres used for defense of the castle. With the decline the Lordship of Urbino, Costacciaro entered in the sphere of the influence of the Papal State. Dates back to this period (1551) the birth the of important "zecchiera" of the Papal State (ironworks) along the Scirca stream, fundamental protagonist of the economy of the territory until the XVIII century. At Costacciaro were born illustrious personalities in the field of the literature: Ludovico Carbone (XVI century) studios of legal matters and the Bishop of Aquì Mons. Pio Fauni (XVI century), commonly called "the Costacciaro", illustrious theologian who took part in Council of Trento. At Costacciaro, the collective property of one of the most ancient Agricultural University in Umbria, the "Università degli Uomini Originari", has arisen and consolidated since the half of the thirteenth century. This agricultural community manages 1650 hectares of the massif of Monte Cucco territory. Its present seat is the "Caciara", a historical building that, in ancient times, was devoted to the preservation and seasoning of the cheese made with the milk of the livestock pasturing on the mountain. Today in that building some parchments of great value are preserved and exhibited (the oldest back to 1291, the latest one to 1427); they summarize part of the plurisecular history of that mountain institution. Today Costacciaro is a village of about 1.300 residents; nestled in the Monte Cucco Regional Park, is the idéal place for practising environmentally — friendly sports activities such as spelunking, hang—gliding, cross—country skiing and trekking along quiet pathways. Monte Cucco, a protected reserve since 1995, is the park of underground springs, of caves (amongst the most important in Europe), of pure water of pristine beech woods. Wolves, eagles, hawks, wild boars and hares inhabit the Park.



A cura di: Associazione Pro Costacciaro • **Con il contributo di:** Comune di Costacciaro, Ente Parco del Monte Cucco.

foto: ph. plus • stampa: t.p. donati, gubbio stampato su carta riciclata

COSTACCIARO
U M B R I A

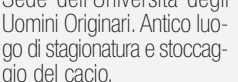


Della metà del XIII secolo, ampliata all'inizio del 1700: la stupenda facciata romanica realizzata in pietra calcarea del monte Cucco, presenta un pregevole portale e un interessante rosone recentemente restaurati. Conserva, in un'apposita cappella, le spoglie del Beato Tommaso, monaco camaldolese (1262-1337), patrono di Costacciaro.

3 Torre Civica
Porta d'ingresso al paese, costruita circa la metà del XIII secolo e perfettamente conservata.

Attraverso filmati, reperti fossili e postazioni multimediali si possono scoprire le principali emergenze naturalistiche del Parco e delle sue Grotte.

Del secolo XVII, perfettamente conservato, è oggi di proprietà comunale; ha funzionato fino al 1960 circa.



Complesso religioso benedettino fondato dalla Beata Santuuccia di Gubbio nel XIII secolo. L'antico convento, oggi restaurato, è sede del Borgo Didattico di Costacciaro.

Anche detto "Torrione", bastione difensivo dalla forma

devene le rovine di Montevio, San Leo, Sassocorvaro ed altre importanti opere architettoniche. Da qui si gode una bellissima veduta panoramica sulla Valle del fiume Chiascio.

Pressoché intatta, e recentemente restaurata, è posta lungo la cinta muraria dell'antico castello.



Cette église, datant du XIII^e siècle, a été agrandie en 1700. La merveilleuse façade de romane en pierres en provenance du Mont Cucco est enrichie d'un précieux porte d'entrée) et d'une intéressante rosace récemment restaurée. La dépouille de "Beato Tommaso", moine camaldule (1262-1337), y est conservée dans une chapelle.

Porte d'accès au village
construite vers la moitié du
XIII^e siècle et parfaitement
conservée.

Grâce aux vidéos et à l'équipement multimédia, nous, pouvons déjà partir à la découverte du parc et de ses grottes.

Il date du XVII^e siècle et est parfaitement conservé. Son activité cessa en 1960. Il appartient désormais à la commune.

Siège de l'Université des Hommes Originaires. Vieux lieu de mûrissage et stockage du fromage.

Costacciaro
plan de la cité

*Plant of the
historical center
of Costacciaro*



PUNTO INFORMAZIONI TURISTICHE

Via Valentini
tel. 075 9171046
aperto tutti giorni
dalle 10.30 alle 12.30
dalle 16.00 alle 18.00

Comune di Costacciaro
tel. 075 917271
www.comunecostacciaro.it
info.segreteria@comunecostacciaro.it



Open from monday to saturday
10.30 a.m. – 12.30 p.m.
4.00 p.m. – 6.00 p.m.
Telephone 075 9171046.

Dates back to the mid 13th century, widened around the beginning of 1700; the won-

derful Romanesque façade realized in limestone stone of mount Cucco, shows an excellent portal and a interesting rose window recently restored. The mortal remains of Costacciaro's Patron saint, Blessed Thomas (1262-1337), in a chapel.

3 Torre Civica
The entrance to the village dates back to the middle of the 13th century and today, perfectly preserved.

Through films, carbon fossils and multimedia emplacements, can be discovered the main naturalistic emergencies of the Park and its Caves.

Dates back to the 17th century, is perfectly preserved and was in operation until around 1960.

The "Caciara" is the seat of the "Università degli Uomini Originari". It is an ancient place of cheese seasoning and preservation.

**monastery and
of the Confraternity
of "Gonfalone"
o "Bianchi"**
Benedictine religious com-

plex found by the Blessed Santuccia of Gubbio in the XIII century. The ancient convent, restored today, is center of the Didactic Village of Costacciaro.

Dating back to the 15th century, this defensive rampart also known as "Torione" was built during the Lordship of Urbino, by the famous architect Francesco di Giorgio Martini of Siena, also known for the fortresses of Mondavio, San Leo, Sassocorvaro and other important architectural works. The view of the valley of river Chiascio is very beautiful from here.

Almost intact and recently restored, is placed along the town-walls building of the ancient castle.

